

第6回

# 山口国際交流芸術祭

## 2008ヨーロッパ芸術祭「情熱と浪漫」

Zeal and Romance

2008年7月➡9月

**EVENT #01** 7/13(日) 16:00~18:00

場所：山口サビエル記念聖堂  
料金：一般¥1,300(大学生以下¥1,000)  
(前売) ※当日は共に¥200増

### 西洋音楽発祥の地山口 ～スペイン音楽特集コンサート～



#### 【コンサート内容】

1. ギター演奏  
～禁じられた遊び ほか
2. コーラス  
～スペイン音楽メドレー
3. バイブオルガン演奏  
～サビエル時代及びスペインの曲
4. チャイコフスキー  
「くるみ割り人形」から花のワルツ ほか
5. ヘンデル  
「メサイア」からハレルヤ ほか

ギター：清水郁夫  
オルガン：寺岡恵美  
山口大学管弦楽団  
山口国際交流芸術祭合唱団  
指揮：清水宏之

**EVENT #02** 8/23(土) 20:00~21:00

場所：山口県旧議会議事堂  
料金：無料

### サビエル時代から バロック時代にかけての ヨーロッパ古楽器コンサート



#### 【コンサート内容】

1. オルティス  
レセルカーダ
2. ナルバエス  
ファンタジア
3. カベソン  
騎士の歌によるディファレンシヤス
4. ダウランド  
いとしい人よ傍にいて ほか

演奏：コンセル・アマビリテ  
(河北邦子、河本基實、武藤彰良、中野洋子)

「おいでませ山口デスティネーション  
キャンペーン」の「国の重要文化財で  
楽しむ夜のコンサート」にての開催。

**EVENT #03** 9/19(金), 20(土) 10:30~

場所：山口県教育会館  
料金：一般¥1,300(大学生以下¥1,000)  
(前売) ※当日は共に¥200増※1作品の料金

### スペイン映画の上映 「ライブ・フレッシュ」

人生を、愛を、決定する一瞬がある。  
マドリッドで暴発した謎の銃弾が5人の男女の、  
子供ごころの危険な純愛に火をつけた…



監督：ペドロ・アルモドバル  
1997年/西仏合作スペイン映画/1時間41分  
出演：リベルト・ラバル、ハビエル・バルデム、  
フランチェスカ・ネリ、アンヘラ・モリーナ、ホセ・  
サンチョ、ビラル・バルデム、ベネロベ・クルス

### スペイン映画の上映 「海を飛ぶ夢」

約束しよう。自由になった魂で、  
きっとあなたを抱きしめる。

全く動かない体から魂を解放したい。  
自分らしく生きるために死を願うラモン。  
そんな彼の前に二人の女が現れた…



監督：アレハンドロ・アメナーバル  
2004年/スペイン映画/2時間5分  
出演：ハビエル・バルデム、ベレン・ルエダ、ロラ・  
ドゥエニャス、クララ・セガラ、マベル・リベラ、  
セルソ・ブガーリヨ

### 関連イベント

7月から9月の期間中、実行委員会の構成メンバーの国際交流団体で関連企画を行います。併せてお楽しみ下さい。

◎オーボエ・ソロ・リサイタル(日独英仏の曲を演奏)～オーボエ 富田博之/7月19日(土) 20時～、料金無料、於 旧県議会議事堂/(日独協会)

◎演題「シェイクスピアの面白さと人間理解の深さ一名台詞を中心に」～講師 中村幸士郎 山口大学名誉教授 / 8月24日(日) 14時～、料金無料、於 カリエンテ山口/(日英協会)

◎スペインワインとフラメンコを楽しむ会/9月26日(金)、会費5,000円、於 ラ フランチェスカ/(ナバラの会)

主催：第6回 山口国際交流芸術祭実行委員会

事務局(お問合せ)：実行委員会 TEL&FAX 083-902-7100 西京シネクラブ TEL 083-928-2688 FAX 083-928-2689

◎チケットは下記、芸術祭のホームページからも購入できます

山口国際交流芸術祭 <http://www.jdg-yamaguchi.jp/kokusai/>

詳しくは裏面をご覧ください

第6回

# 山口国際交流芸術祭

## 2008ヨーロッパ芸術祭「情熱と浪漫」 Zeal and Romance

山口県内のヨーロッパ関係の国際交流団体(山口EU協会、日英協会、日独協会、ナバラの会、日本フィンランド協会、日仏協会)が共同で、第6回山口国際交流芸術祭を開催し、ヨーロッパの文化、芸術を紹介します。

今回はスペインを特集し、「情熱と浪漫」の基本テーマのもと、人々が幸福になるメッセージを発信するコンサートや映画上映等を行います。また本年は、日英・日仏の友好条約150年記念であり、イギリス、フランスの要素を併せた企画を行います。皆さんのご来場をお待ちしています。

### EVENT #01 西洋音楽発祥の地山口 ～スペイン音楽特集コンサート

日時：7月13日(日) 16時～18時  
場所：山口サビエル記念聖堂 山口市龜山町4-1B

サビエル記念聖堂には、駐車場が僅かです。近くの中央駐車場をご利用下さい。

スペインと山口の関係は、サビエルの大内氏訪問、キリスト教の布教活動から始まります。「西洋音楽発祥の地山口」は、ミサが日本で初めて山口で行われた史実等から言われています。サビエル時代の曲も取り上げ、サビエルに想いを馳せるのに最適な場所サビエル記念聖堂で開催します。今年は山口県とナバラ州との友好調印50周年記念の年でもあり、この節目の年を山口国際交流芸術祭からも祝します。また、イギリス、フランスの曲を演奏し、日仏・日英の友好150年を記念した内容です。

#### 【コンサート内容】

1. ギター演奏～禁じられた遊び ほか / G 清水郁夫
  2. コーラス～スペイン音楽メドレー
  3. パイプオルガン演奏～サビエル時代及びスペインの曲 / Org 寺岡恵美
  4. チャイコフスキー：「くるみ割り人形」から 花のワルツ、トレパック
  5. ヘンデル：「メサイア」から ハレルヤ、世の罪を負ってほふられた小羊に、アーメン
- 指揮：清水宏之、山口大学管弦楽団、山口国際交流芸術祭合唱団

◎清水宏之プロフィール / 1980年15歳で渡米、指揮をエール大学大学院においてはE.カルヴァロ氏に、その後G.ヘルピッチ氏、A.プレヴィン氏に師事。1994年ルーマニア第4回ティス・ニクレスク国際指揮者コンクール優勝、その他国際指揮者コンクールに入賞。アメリカ、ブラジル、ドイツ等で指揮活動を行い、帰国後は、日本各地でオーケストラ、合唱団等を指揮している。第3回から山口国際交流芸術祭コンサートを指揮、指導。本年3月には宇部市民オーケストラ第10回定期演奏会を指揮。

	一般	大学生以下
前売	¥1,300	¥1,000
当日	¥1,500	¥1,200

- 主催 第6回山口国際交流芸術祭実行委員会
- 共催 (財)山口県国際交流協会、山口EU協会、山口ナバラの会、山口日独協会、山口日英協会、山口日本フィンランド協会、山口日仏協会、西京シネクラブ、山口映画友の会
- 後援 山口県、山口県教育委員会、山口県立山口図書館、公立大学法人山口県立大学、山口市、山口市教育委員会、スペイン大使館、欧州連合(EU) 駐日欧州委員会代表部
- 映画の部は、西京シネクラブと共同主催 ●助成 (財)山口県文化振興財団
- チケット取扱先 山口情報芸術センター、C.S赤れんが、防府アスピラート、西京シネクラブ、山口映画友の会
- プレイガイド 山口市(山口十字堂楽器店、カワイ楽器店、山口県庁売店、三好屋、IT'S A BEAUTIFUL DAY、石井楽器店、防府市(タマシゲ楽器店)、周南市(近鉄松下百貨店)、宇部市(宇部井筒屋)

◎チケットは芸術祭のホームページからも購入できます / 山口国際交流芸術祭 <http://www.jdg-yamaguchi.jp/kokusai/>

### EVENT #02 サビエル時代からバロック時代にかけて のヨーロッパ古楽器コンサート

日時：8月23日(土) 20時～21時  
場所：山口県旧議会議事堂 山口市流町1-1

「おいでませ山口デスティネーションキャンペーン」の「国の重要文化財で楽しむ夜のコンサート」に参加して開催します。

演奏：コンセール アマビリテ(河北邦子、河本基實、武藤彰良、中野洋子)

◎コンセール アマビリテ プロフィール / 「コンセール」は「合奏」、「アマビリテ」は「心づかい」、「親切」、「優しさ」という意味のフランス語。音楽に対して謙虚な姿勢で向き合い、美しいアンサンブルを目指すため、広島、山口在住のアンサンブル好きな古楽器奏者のメンバーが集まり、結成したグループ。古楽器による演奏団体の中でも、多彩な通奏低音編成を実現できる演奏グループとして貴重な存在。フランス後期バロック、イタリア初期バロック、ドイツバロックの作品を中心に、演奏活動に取り組んでいる。昨年は、第5回山口国際交流芸術祭、「ギターで結ぐヒロシマ」演奏会に参加。今年5月には「オルフェウスとエウリディーチェ」自主公演。

### EVENT #03 スペイン映画の上映

日時：9月19日(金)、20日(土)  
場所：山口県教育会館 山口大手町2-18 [2作品上映]

山口国際交流芸術祭&西京シネクラブ9月特別例会・共同主催

#### 「ライブ・フレッシュ」

今なお絶大な人気を誇る、アルモドバル監督の最高傑作! 1970年正月、フランコ独裁政権末期のマドリッド。母が急に産気づいて市バスの中で生まれた男児はビクトルと名付けられる。20年後、成人したビクトルは、イタリア領事の娘エレナに恋をするが、エレナは訪れたビクトルを銃で脅して追い返そうとする。そこへ駆けつけて来た刑事ダビドとサンチョ。その時暴発した銃が、サンチョの妻クララを含む5人の男女を、逃れられない運命に引き込んでいく…。スペインの巨匠アルモドバル監督が新展開を確立した傑作。(フランス映画社監製 バウ・シリーズ作品)  
監督：ペドロ・アルモドバル(「オール・アバウト・マイ・マザー」「ボルベール(帰郷)」「1997年/西仏合作スペイン映画」1時間41分)  
出演：リベルト・ラバル、ハビエル・バルデム、フランチェスカ・ネリ、アンヘラ・モリーナ、ホセ・サンチョ、ビラル・バルデム、ベネロ・クルス



#### 「海を飛ぶ夢」

それは、さよならじゃなく、祝福。  
ノルウェー船のクルーとして世界中の国々を旅したラモンだったが、海での事故で肉体の自由を完全に奪い取られてしまう。寝たきりの生活を20数年続けた末、彼はついにある決断をする…。四肢麻痺となった主人公が、自身の生の意味と、尊厳死という魂の解放を求めようとする闘いと、彼を心から愛する人々が繰り広げる葛藤、多様な愛の形を描く真実のドラマ。実在のラモン・サンペドロの手記の映画化であり、2005年アカデミー賞最優秀外国語映画賞受賞作品。主演ハビエル・バルデム(「ノーカントリー」で本年度アカデミー賞助演男優賞受賞)。  
監督：アレハンドロ・アメナーバル(「オープン・ユア・アイズ」「アゼーズ」)  
2004年/スペイン映画 / 2時間5分  
出演：ハビエル・バルデム、ベレン・ルエタ、ロラ・ドゥエニャス、クララ・セグラ、マベル・リベラ、セルソ・フガリオ



#### ▼スペイン映画の上映チケット(1作品につき)

映画チケット (1作品につき)	一般	大学生以下
前売 (電話予約)	¥1,300	¥1,000
当日	¥1,500	¥1,200

前売券は、下記の取扱先・プレイガイド、または電話予約で購入できます。ご予約は、実行委員会、または西京シネクラブへ。電話・ファックス予約の場合は、当日会場でチケットと代金の引き換えとなります。

9月19日(金)	9月20日(土)
ライブ・フレッシュ / 10:30～	海を飛ぶ夢 / 10:30～
海を飛ぶ夢 / 13:30～	ライブ・フレッシュ / 13:30～
ライブ・フレッシュ / 16:30～	海を飛ぶ夢 / 16:00～
海を飛ぶ夢 / 19:00～	ライブ・フレッシュ / 19:00～

